

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/36/338

S/14563

22 June 1981

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать шестая сессия
Пункты 22 и 34 первоначального
перечня*
ПОСЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ
ВОПРОС О МИРЕ, СТАБИЛЬНОСТИ И
СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ
АЗИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать шестой год

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного
представительства Филиппин при Организации
Объединенных Наций от 19 июня 1981 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить заявление для печати по кампучийской проблеме, сделанное 19 июня 1981 года Его Превосходительством д-ром Карлосом П. Ромуло в качестве министра иностранных дел Филиппин.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 22 и 34 первоначального перечня, а также официального документа Совета Безопасности.

Рейнальдо О. АРСИЛЬЯ
Посол
Временный поверенный в делах

* A/36/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ ПЕЧАТИ ПО КАМПУЧИЙСКОЙ ПРОБЛЕМЕ,
СДЕЛАННОЕ 19 ИЮНЯ 1981 ГОДА ЕГО
ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВОМ ДОКТОРОМ КАРЛОСОМ П. РОМУЛО
В КАЧЕСТВЕ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ФИЛИППИН

Я выступаю в качестве министра иностранных дел Филиппин. Я не нахожу ничего нового в недавних предложениях Пномпеня. Вьетнамцы не изменили свою предыдущую и хорошо известную позицию в отношении Кампучии или резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, касающейся политического решения кампучийской проблемы. Вьетнамцы остаются непреклонными и лишь повторили предложения, сделанные в городе Хо Ши Мин. Возможно, они пытались создать видимость благоразумия непосредственно накануне совещания АСЕАН на уровне министров и международной конференции по Кампучии. По-видимому, они пытались пойти на некоторые уступки в отношении формы переговоров. Они расширили свою позицию в отношении региональной конференции, включив Генерального секретаря и допустив возможность расширения числа наблюдателей. Наша позиция в отношении предложений, сделанных в городе Хо Ши Мин, является совершенно четкой. Мы не можем принять их, поскольку они несозвучны резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по Кампучии.

Мы рассматриваем пномпеньское заявление как, в целом, повторение предложений, сделанных в городе Хо Ши Мин. Например, их предложение направлено на то, чтобы обсудить "региональные вопросы, представляющие взаимный интерес", вместо конфликта в Кампучии. Во-вторых, их предложение состоит в том, что эти "региональные вопросы, представляющие взаимный интерес", должны обсуждаться либо на региональной конференции, либо в ходе региональных консультаций. В третьих, международной конференции отводится функция автоматического одобрения любых соглашений, которые будут выработаны на региональной конференции или в ходе региональных консультаций.

Имеется три новых элемента, но они не имеют существенного значения. Каковы же эти три новых элемента?

Они являются следующими: во-первых, то, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций может присутствовать на региональной конференции в качестве наблюдателя в своем личном качестве; во-вторых, что эта конференция может также согласиться разрешить большему числу наблюдателей, включая державы, не относящиеся к данному региону, присутствовать на региональной конференции; и в-третьих, что если Организация Объединенных Наций откажется признать правительства Демократической Кампучии, то международная конференция может быть созвана Организацией Объединенных Наций.

/...

A/36/338
S/14563
Russian
Annex
Page 2

Мы не находим ничего существенно нового для нас для рассмотрения и представления ответа. По существу, предложение о созыве региональной конференции даже преследует цель разделить нас на "более благоразумные" и "менее благоразумные" государства АСЕАН, для чего нет никаких оснований. Мы не считаем, что это заявление обеспечивает нам надлежащую основу для решения кампучийского вопроса по следующим причинам.

Во-первых, конфликт в Кампучии, даже по признанию самого Вьетнама, затрагивает как страны региона, так и внерегиональные державы. С учетом этого ни альтернативная региональная конференция, которую они предлагают провести в июле, ни региональные консультации не обеспечат нам надлежащей основы для поиска всеобъемлющего политического урегулирования данной проблемы.

Во-вторых, до тех пор, пока Вьетнам не признает, что кампучийская проблема нуждается в обсуждении, наше согласие на участие в предложенной региональной конференции путем проведения "региональных консультаций", как это определено Вьетнамом, или в международной конференции, темой которой является "мир и стабильность, дружба и сотрудничество в Юго-Восточной Азии", лишь запутает положение.

Если и существует какой-либо элемент, который может быть назван благоприятным, то он касается того, что в этих предложениях отсутствуют обвинения или предупреждения в адрес Таиланда или конкретно против какой-либо другой страны АСЕАН, как это было в предыдущих заявлениях.
